

**GRUPO PERMANENTE DE TRABAJO DE LA SLAN**  
**EN**  
**SISTEMAS DE VIGILANCIA ALIMENTARIA-NUTRICIONAL**

En cumplimiento a la recomendación adoptada en sesión plenaria por el IV Congreso Latinoamericano de Nutrición,\* y a propuesta de los participantes en el “Coloquio sobre Sistemas de Vigilancia Epidemiológica Nutricional”, el 27 de noviembre de 1976 se constituyó en la ciudad de Caracas, Venezuela, un Grupo Permanente de Trabajo de la Sociedad Latinoamericana de Nutrición (SLAN) en Sistemas de Vigilancia Alimentaria-Nutricional (SVAN). Guiaron la creación de este Grupo los siguientes propósitos:

1. Recoger y mantener una bibliografía actualizada sobre los Sistemas en referencia, y darla a conocer a los integrantes del Grupo Permanente de Trabajo, a través de sus corresponsales en cada país. Para cumplir esta finalidad, es obligación de los integrantes informar al Coordinador del Grupo de SVAN acerca de todos los trabajos publicados y artículos que aparezcan en la literatura sobre vigilancia alimentaria-nutricional. En aquellos casos en que los manuscritos no hayan sido publicados en una revista de amplia circulación internacional, deberán enviarle una copia de los mismos.

2. Mantener un intercambio de información sobre las diversas experiencias en cada uno de los países.

3. Coordinar y estimular la investigación en los distintos componentes del proceso del SVAN.

4. Promover y participar, juntamente con las agencias internacionales interesadas, en la organización de actividades de orientación y adiestramiento sobre los SVAN en Latino América.

---

\* *Arch. Latinoamer. Nutr.*, 27(1): 153, 1977.

5. Establecer relaciones con el Grupo de Vigilancia Nutricional de la Unión Internacional de Ciencias de la Nutrición (IUNS) y otros grupos o asociaciones similares interesadas en estos Sistemas.

### *Coordinación*

El Grupo Permanente de Trabajo de la SLAN en Sistemas de Vigilancia Alimentaria-Nutricional eligió como Coordinador al Dr. José Aranda-Pastor (INCAP, Apartado 1188, Guatemala, C.A.), a quien deberán dirigirse todos aquellos socios de la SLAN que estén interesados en pertenecer al Grupo en cuestión. (Se agradece a todos los que participaron en la creación del Grupo en Caracas, ratificar por escrito su interés en ser miembros del mismo).

## RESEÑAS Y ACTUALIDADES

Se inicia esta Sección, en forma permanente, en el presente número de *Archivos Latinoamericanos de Nutrición*, siendo su finalidad mantener informados a los socios de la SLAN y otros lectores interesados, sobre las publicaciones, investigaciones, experiencias en los países y eventos que en el campo de la vigilancia alimentaria-nutricional vayan suscitándose. Obviamente, la Oficina de Coordinación necesita de la ayuda de todos aquellos interesados en el tema, por lo que esperamos recibir sus noticias y comentarios, así como el material que vaya surgiendo en los países, tanto en forma de publicaciones periódicas como esporádicas, o bien mimeografiadas. Esto permitirá alimentar el fichero que hemos iniciado y proporcionar también información periódica y regular.

*Sesión Plenaria y Sesión sobre "Estudio de Casos"* sobre *Sistemas de Vigilancia Nutricional* en el XI Congreso Internacional de Nutrición, Río de Janeiro, Brasil, del 27 de agosto al 1o. de septiembre de 1978. Se presentarán en sesión plenaria los componentes más importantes que conforman un SVAN, y en la sesión dedicada a "Estudio de Casos" se ha programado exponer las experiencias en este campo en Centro América, Colombia, Etiopía, Yugoslavia y Filipinas. Este evento proporcionará una excelente oportunidad de obtener un paquete actualizado y coherente de los trabajos sobre vigilancia alimentaria-nutricional, iniciados en

Latino América con el "Coloquio sobre Sistemas de Vigilancia Epidemiológica Nutricional" celebrado con motivo del IV Congreso Latinoamericano de Nutrición que se llevó a cabo en Caracas, en 1976, y que ALAN publicó en su integridad en el Suplemento 2 del Volumen 27 (2), junio de 1977.

### *Fichero Bibliográfico*

Aun cuando el interés de la Oficina de Coordinación es presentar las citas bibliográficas acompañadas del sumario respectivo, mientras se obtienen los fondos necesarios para ello ha decidido iniciar esta sección con una lista de los trabajos relacionados con el tema y que hasta el momento han llegado a nuestra sede. Problemas de espacio nos obligan por el momento a subdividir la cantidad de referencias en cada uno de los números de ALAN. Posteriormente, sin embargo, esperamos ponernos al día a fin de incluir en cada listado las últimas publicaciones que salgan a luz. Por ahora, se citan las siguientes:

- Aranda-Pastor, J., G. Arroyave, M. Flores, M.A. Guzmán & R. Martorell. Indicadores mínimos del estado nutricional. *Rev. Col. Méd. (Guatemala)*, 26:5-27, 1975.
- Aranda-Pastor, J. Estructuración administrativa y operacional de un sistema de vigilancia epidemiológica nutricional. *Arch. Latinoamer. Nutr.*, 27(2):46-59, 1977 (Suplemento 1).
- Bengoa, J.M. & G.H. Beaton. Nutritional aspects in disasters. (Chapter 28). En: *Nutrition in Preventive Medicine. The Major Deficiency Syndromes: Epidemiology and Approaches to Control*. G.H. Beaton y J.M. Bengoa (Eds.). Vol. III. Geneva, World Health Organization, 1976, p. 552-570. (Documento de Trabajo NUTR/73.3).
- Bengoa, J.M. Vigilancia nutricional preventiva. *Arch. Latinoamer. Nutr.*, 27(2):1-8, 1977. (Suplemento 1).
- Burgess, H.J.L. Surveillance of the population at risk: the community. (Chapter 18). En: *Nutrition in Preventive Medicine. The Major Deficiency Syndromes: Epidemiology and Approaches to Control*. G.H. Beaton y J.M. Bengoa (Eds.). Vol. II. Geneva World Health Organization, 1976, p. 349-363. (Documento de Trabajo NUTR/73.3).
- Daza, C.H. Comentario al Trabajo: Indicadores, fuentes, recolección y flujo de la información del sector salud en un

- sistema de vigilancia epidemiológica nutricional. La vigilancia epidemiológica del estado nutricional y su incorporación a los sistemas regulares de información en salud. *Arch. Latinoamer. Nutr.*, 27(2):18-24, 1977. (Suplemento 1).
- Departamento de Política Económica y Social de la FAO. Examen de los indicadores del desarrollo general y agrícola. *Boletín del Grupo Asesor de Proteínas del Sistema de Naciones Unidas (GAP)*, 4(4):6-17, 1974.
- Fajardo, L., A. Pradilla., *et. al.* Modelos interpretativos para la selección de prioridades de nutrición (nivel local y nivel nacional). *Arch. Latinoamer. Nutr.*, 27(2):89-107, 1977. (Suplemento 1).
- Izaguirre, P.M. Comentario al Trabajo: Indicadores agropecuarios, meteorológicos y socioeconómicos, fuentes, recolección y flujo de información. *Arch. Latinoamer. Nutr.*, 27(2): 39-45, 1977. (Suplemento 1).
- Kevany, J.P. Indicadores, fuentes, recolección y flujo de la información del sector salud en un sistema de vigilancia epidemiológica nutricional. *Arch. Latinoamer. Nutr.*, 27(2): 9-17, 1977. (Suplemento 1).
- Lechat, M.F. & C. de Ville de Goyet. Sistema de alarma precoz de deterioro nutricional en período de emergencia. *Arch. Latinoamer. Nutr.*, 27(2):64-80, 1977. (Suplemento 1).
- Llopis, A. Comentario al trabajo: Estructuración administrativa y operacional de un sistema de vigilancia epidemiológica nutricional. *Arch. Latinoamer. Nutr.*, 27(2):60-63, 1977. (Suplemento 1).
- Martínez, M. Indicadores agropecuarios, meteorológicos y socioeconómicos, fuentes, recolección y flujo de la información. *Arch. Latinoamer. Nutr.*, 27(2):25-38, 1977. (Suplemento 1).
- Mason, J.B. Vigilancia de la nutrición. *Aliment. Nutr.* (FAO), 1(4):24-27, 1975.
- Menchú, M.T., N. García, A. Pradilla, I. Beghin & J. del Canto. Información base y modelo conceptual previos al establecimiento de un sistema de vigilancia nutricional en Honduras. Presentado en: *IV Congreso Latinoamericano de Nutrición, Caracas, Venezuela, 21 al 27 de noviembre de 1976.*
- Methodology of Nutritional Surveillance.* Report of a Joint FAO/UNICEF/WHO Expert Committee, Geneva, 1-10 October, 1975. Geneva, World Health Organization, 1976, 66 p. (WHO Technical Report Series No. 593).

- Organización Panamericana de la Salud. Utilización de los sistemas de vigilancia de enfermedades transmisibles en la vigilancia del estado nutricional. Washington, D.C., OPS, 1975, 21 p. (Documento mimeografiado).
- Seminario sobre la Ecología de los Desastres Naturales, Bruselas, Bélgica, 7 a 10 de diciembre de 1971.* M.F. Lechat (Ed.). Publicado por la Escuela de Salud Pública de la Universidad Católica de Lovaina, Bélgica, 1972.
- Toro, J., R. Chateaufneuf, J. Ariza & R. Ferreyra. Comentario al Trabajo: Modelos interpretativos para la selección de prioridades en nutrición. *Arch. Latinoamer. Nutr.*, 27(2): 108-114, 1977. (Suplemento 1).
- Urrutia, J.J. Comentario al Trabajo: Sistema de alarma precoz de deterioro nutricional en período de emergencia. *Arch. Latinoamer. Nutr.*, 27(2):81-88, 1977. Suplemento 1).

**Ayude a mantener dinámico al Grupo SVAN informándolo permanentemente sobre manuscritos que hayan salido a luz, proyectos en desarrollo, y eventos realizados o programados.**



**EL INSTITUTO DE NUTRICION DE CENTRO AMERICA**

**Y PANAMA**

**Y**

**ARCHIVOS LATINOAMERICANOS DE NUTRICION**

anuncian la publicación de

**CONOCIMIENTOS ACTUALES EN NUTRICION**

Editor: **G. Arroyave, INCAP**

Esta publicación es la traducción al español de "Present Knowledge in Nutrition", 4a. edición, original de "The Nutrition Foundation, Inc." Obra de referencia clásica para bibliotecas institucionales y personales, incluye 53 capítulos sobre todos los nutrientes esenciales y los problemas más importantes de nutrición humana en salud y enfermedad. Su lectura lo pondrá al día en los avances de nutrición por medio de revisiones actualizadas de la literatura. Se considera indispensable para investigadores, profesionales y estudiantes en Nutrición y Ciencias de los Alimentos.

Pedidos a: Archivos Latinoamericanos de Nutrición  
c/o INCAP, Apartado Postal 1188  
Guatemala, Guatemala, C.A.

Precio (incluye envío aéreo): **US\$6.00**